



72. Jahrgang - Nr. 05

erscheint monatlich

27. Juli 2020

Pfarramt Gries - Tel. 0471 283 089 / 281 116 - [info@pfarreigries.com](mailto:info@pfarreigries.com) - [www.pfarreigries.com](http://www.pfarreigries.com)

## Reisesegen

Geh mit Gottes Segen.  
Er halte schützend seine Hand über dir,  
bewahre deine Gesundheit und dein Leben  
und öffne dir Augen und Ohren  
für die Wunder der Welt.

Er schenke dir Zeit,  
zu verweilen, wo es deiner Seele bekommt.  
Er schenke dir Muße,  
zu schauen, was deinen Augen wohltut.  
Er schenke dir Brücken,  
wo der Weg zu enden scheint,  
und Menschen,  
die dir in Frieden Herberge gewähren.

Der Herr segne,  
die dich begleiten und dir begegnen.  
Er halte Streit und Übles fern von dir.  
Er mache dein Herz froh, deinen Blick weit  
und deine Füße stark.

Der Herr bewahre dich und uns  
und schenke uns  
ein glückliches Wiedersehen.

(Gerhard Engelsberger \*1948)

## GOTTESDIENSTE IN DER STIFTSPFARRKIRCHE

### Werktag

**7.00 Uhr: hl. Messe**  
**8.15 Uhr: Konventamt**

### Samstag

**7.00 Uhr: hl. Messe**  
**8.15 Uhr: Konventamt**  
**16.30 Uhr: Vesper**  
**17.30 Uhr: italienische Abendmesse**  
**19.00 Uhr: Abendmesse**

### Sonntag

**7.00 Uhr: hl. Messe**  
**9.00 Uhr: Pfarrmesse**  
**11.00 Uhr: italienische Messe**  
**18.00 Uhr: Vesper**

## Hochfest

### Mariä Aufnahme in den Himmel

Über das Leben Marias nach dem Tod Jesu wissen wir aus den Evangelien nichts. Lediglich das Johannesevangelium berichtet im 19. Jahrhundert, dass der Lieblingsjünger, der mit Maria unter dem Kreuz steht, von Jesus aufgefordert wird, sie zu sich zu nehmen. Im 2. und 3. Jahrhundert tauchen Schriften über den Tod und das Begräbnis Mariens auf. Insgesamt erzählen an die 20 Texte über ihre „Entschlafung“. Maria soll der Legende nach in Getsemani begraben worden sein. Als die Apostel drei Tage später nach dem Leichnam sehen, ist er verschwunden. An seiner Stelle liegen duftende Kräuter und Blumen. So wird die Aufnahme Marias in den Himmel im Sinne einer „Verduftung“ überliefert. In Anlehnung an diese Tradition werden auch heute noch in vielen Pfarrgemeinden am Hochfest der Aufnahme Marias in den Himmel Kräuter und Blumen gesegnet.

Die Kraft vieler Kräuter und Pflanzen als Gewürz oder Heilmittel tut Körper und Seele gut. Was fad ist, erhält einen besonderen Geschmack. Was verletzt ist oder schmerzt, wird geheilt. Dabei braucht es das Vertrauen und den Glauben an die Wirkung und die Heilkraft der Kräuter – letztlich braucht es Gottvertrauen. Die Vielfalt der Kräuter, Blüten und Blumen zeigt uns, wie großartig Gottes Schöpfung ist. Sie ist uns anvertraut. Wir tragen Verantwortung für sie und haben den Auftrag, sie zu bewahren (Gen 1,28-30).

**Am Hochfest Mariä Aufnahme in den Himmel werden bei den Gottesdiensten um 7.00 Uhr und um 9.00 Uhr Kräuter und Blumen gesegnet. Sie mögen in unseren Häusern und auf unseren Höfen ein besonderes Zeichen der Nähe und des Segens Gottes sein.**

## Öffnungszeiten des Pfarrbüros

Das Pfarrbüro ist **von Dienstag bis Donnerstag von 9.00 bis 11.00 Uhr** geöffnet. Gerne können Messen telefonisch oder per E-mail bestellt werden. Das Messengeld kann dann an der Klosterpforte abgegeben werden. **In der Woche vom 10. bis 14. August bleibt das Pfarrbüro geschlossen.**

## Klosterpforte

Die Klosterpforte ist im August von **Montag bis Freitag von 8.00 bis 12.00 Uhr** geöffnet. Am Samstag und am Sonntag sowie an allen Nachmittagen bleibt die Pforte geschlossen.

## Pfarrer im Urlaub

Pfarrer P. Ulrich ist **vom 12. bis 21. August** mit den Ministranten im Sommerlager in Kampidell und dann bis **31. August** urlaubsbedingt abwesend. In dieser Zeit übernimmt **P. Peter Stuefer OSB** den Bereitschaftsdienst.

## Konzerte

Im Rahmen des **Festivals für Antike Musik „Antiqua 2020“** finden zwei Konzerte in unserer Stiftspfarrkirche statt. Am **Mittwoch, 12. August 2020 um 20.30 Uhr** spielen Musiker aus Südtirol und dem Trentino in Formationen zu 8, 12 und 16 Instrumenten

unter dem Titel „**Cori Spezzati**“. Am **Montag, 17. August 2020 um 20.30 Uhr** spielt **Lorenzo Ghielmi** an der Orgel ein Konzert mit dem Titel „**Organ recital**“. Im Rahmen des **Bozner Orgelsommers** spielt am Freitag, **28. August 2020 um 20.00 Uhr** in der Stiftspfarrkirche der Domorganist von St. Gallen (CH) Willibald Guggenmos ein Orgelkonzert.

## Öffentliche Bibliothek Gries

Die Bibliothek ist am **Dienstag, Mittwoch und Donnerstag von 9.00 bis 12.30 Uhr und von 16.00 bis 19.00 Uhr** und am **Freitag von 9.00 bis 12.30 Uhr** für unsere Leserinnen und Leser geöffnet. **Die Bibliothek bleibt vom 8. bis zum 22. August wegen Ferien geschlossen.**

*Susanne Maschik, Leiterin*

## Gedächtnisspenden

Im lieben Gedenken an Johann Stampfl wurden für die **Alte Grieser Pfarrkirche** Euro 850,00 gespendet. Allen Spenderinnen und Spendern ein herzliches Vergelt's Gott!

## Durch die Taufe in unsere Pfarrgemeinde aufgenommen

Poliana Nunes de Oliveira Spornberger (27. Juni 2020).

Anna Trafojer des Christoph und der Marion Corazzari (4. Juli 2020).

## Taufen

Im September werden weiterhin Einzeltaufen gefeiert und zwar jeweils am Samstag. **Anmeldung und Terminvereinbarung im Pfarrbüro.** Die Tauetermine für Herbst und Winter werden im nächsten Pfarrblatt veröffentlicht.

## Ehejubiläum

Wir gratulieren **Nandl und Friedl Gasser** zur **Diamantenen Hochzeit** und wünschen dem Jubelpaar Gesundheit und Gottes Segen!

## Segensfeier für Ehejubelpaare

Die **Arbeitsgruppe Ehe und Familie des Pfarrgemeinderates** organisiert auch heuer wieder für alle Ehepaare, die 2020 ein Jubiläum begehen, eine **gemeinsame Segensfeier am Samstag, 24. Oktober 2020 um 10.00 Uhr in der Stiftspfarrkirche**. Das Anmeldeformular kann im Pfarrbüro oder an der Klosterpforte abgeholt und ausgefüllt abgegeben werden.

## Zu Gott heimgegangen

Johann Stampfl (86 Jahre), V.-Veneto-Straße 88 († 26. Juni 2020).

Johanna Springeth geb. Mumelter (86 Jahre), Perelegraben 7 († 15. Juli 2020).

Franz Oberrauch (90 Jahre), zuletzt Vinzenzheim Bozen († 16. Juli 2020).

Alois Mumelter (76 Jahre), Kösslerhof, Kaiserau 54 († 19. Juli 2020).

Norbert Piovesan (78 Jahre), Fagenstraße 2/A/3 († 20. Juli 2020).

*Der Herr gebe ihnen die ewige Ruhe,  
und das ewige Licht leuchte ihnen!*

**Das nächste Pfarrblatt (Nr. 6)  
erscheint am 31. August 2020.**

**Redaktionsschluss für Beiträge,  
Jahrtage und Gedächtnismessen  
ist am Montag, 24. August 2020.**

# GOTTESDIENSTE

## Montag, 27. Juli 2020

7.00 Uhr **Dreißiger für Johann Stampfl**

8.15 Uhr Konventamt

## Dienstag, 28. Juli 2020: hl. Celsus, Märtyrer

7.00 Uhr **Jahrtag für Franz Waldner;** Gedächtnismesse für Lebende und Verstorbene der Familie Pircher, Mantsch

8.15 Uhr Konventamt; **Jahrtag für Josef Weiss**

## Mittwoch, 29. Juli 2020: hl. Marta, Maria und Lazarus, Gastfreunde des Herrn

7.00 Uhr Gedächtnismesse für Sebastian Oberdorfer

8.15 Uhr Konventamt; **Dreißiger für Anna Wwe. Conca geb. Hafner; Jahrtag für Lenz Torggler**

## Donnerstag, 30. Juli 2020: hl. Petrus Chrysologus, Bischof von Ravenna und Kirchenlehrer

7.00 Uhr Heilige Messe

8.15 Uhr Konventamt

## Freitag, 31. Juli 2020: hl. Ignatius von Loyola, Priester und Ordensgründer

7.00 Uhr Gedächtnismesse für Verena, Franz und Luise Komiss; für Johann Stampfl

8.15 Uhr Konventamt

## Samstag, 1. August 2020: hl. Alfons von Liquori, Ordensgründer, Bischof und Kirchenlehrer

7.00 Uhr Heilige Messe

8.15 Uhr Konventamt

16.30 Uhr Vesper

**17.30 Uhr italienische Abendmesse**

**19.00 Uhr Vorabendmesse; Jahrtag für Klaus Troger; für Heinrich Untersulzner, Fingeller; für Walther Cappello; für Luis Pitschl, Rudi Hinterwaldner und Ivo Delmonego; Gedächtnismesse für Maria Marini Cappello; für Waltraud Guggenberger geb. Pupp**

## Sonntag, 2. August 2020: 18. SONNTAG IM JAHRESKREIS – Portiunkulasonntag

**7.00 Uhr Heilige Messe;** Gedächtnismesse für Oskar Rossi

**9.00 Uhr Pfarrmesse**

**11.00 Uhr italienische Messe**

**18.00 Uhr Vesper**

## GOTTESDIENSTE

### Montag, 3. August 2020: sel. Benno, Bewohner des Finstern Waldes

- 7.00 Uhr **Jahrtag für Heinrich Zelger; für Claudio Marri; für Michael Pircher;**  
Gedächtnismesse für Siegfried Aichner; für Lebende und Verstorbene der  
Familie Küstenmacher  
8.15 Uhr Konventamt

### Dienstag, 4. August 2020: hl. Johannes Maria Vianney, Pfarrer von Ars

- 7.00 Uhr **Jahrtag für Johann Mumelter, Perl;** Gedächtnismesse für Reinhart Gasser;  
für Robin Küstenmacher  
8.15 Uhr Konventamt; Gedächtnismesse für Franz Pedrini und Rosa Gojer verh. Warasin

### Mittwoch, 5. August 2020: Weihetag der Basilika S. Maria Maggiore in Rom

- 7.00 Uhr Gedächtnismesse für Paula Patzleiner  
8.15 Uhr Konventamt; Gedächtnismesse für Lebende und Verstorbene der Familie Grossmann;  
für Oswald Lintner, Schickmoar und Eltern Ida und Alois

### Donnerstag, 6. August 2020: FEST Verklärung des Herrn

- 7.00 Uhr Gedächtnismesse für Lebende und Verstorbene der Familie Hans Oberrauch,  
Kaiserau; für Hans Kaufmann  
8.15 Uhr Konventamt; Gedächtnismesse für Josef und Kathi Springeth

### Freitag, 7. August 2020: hl. Xystus II., Papst, und Gefährten, Märtyrer; hl. Kajetan, Priester

- 7.00 Uhr **Kajetanmesse für die Sebastianibruderschaft;** Gedächtnismesse für  
Anna Spiess; für Familien Heidenberger und Zwenig; für Johann Stampfl  
8.15 Uhr Konventamt; **Jahrtag für Trude Untersulzner Fill**

### Samstag, 8. August 2020: hl. Dominikus, Priester und Ordensgründer

- 7.00 Uhr Gedächtnismesse für Lebende und Verstorbene der Familie Karl Trebo  
8.15 Uhr Konventamt; **Jahrtag für Ignaz Lintner und Marianne Oberkofler geb. Lintner**  
16.30 Uhr Vesper

#### 17.30 Uhr *italienische Abendmesse*

- 19.00 Uhr Vorabendmesse: Sterbegottesdienst für Karl Pircher († 28.04.2020)**  
**Jahrtag für Martina Raffeiner; für Hans Hofer;** Gedächtnismesse für  
Josef Pircher, Luise Peer, Josef (Peppi) Pircher

### Sonntag, 9. August 2020: 19. SONNTAG IM JAHRESKREIS

- 7.00 Uhr Heilige Messe für die Marianische Männerkongregation**  
**9.00 Uhr Pfarrmesse**  
**11.00 Uhr italienische Messe**  
**18.00 Uhr Vesper**

## GOTTESDIENSTE

### **Montag, 10. August 2020: FEST hl. Laurentius, Diakon und Märtyrer**

- 7.00 Uhr Heilige Messe  
8.15 Uhr Konventamt; Gedächtnismesse für Pietro Longi

### **Dienstag, 11. August 2020: hl. Klara von Assisi, Jungfrau und Ordensgründerin**

- 7.00 Uhr Heilige Messe  
8.15 Uhr Konventamt; Gedächtnismesse für Jakob Deiaco und Anton und Othmar Ferrari; für Ferdinand Springeth

### **Mittwoch, 12. August 2020: hl. Johanna Franziska von Chantal, Ordensgründerin**

- 7.00 Uhr Gedächtnismesse für Patrick Manani  
8.15 Uhr Konventamt; Gedächtnismesse für Antonia Baumgartner; für Lebende und Verstorbene der Familie Meraner

### **Donnerstag, 13. August 2020: hl. Pontianus, Papst, und hl. Hippolyt, Priester und Märtyrer**

- 7.00 Uhr **Jahrtag für Marlene Unterhofer geb. Mumelter**; Gedächtnismesse für Lebende und Verstorbene der Familie Colleselli  
8.15 Uhr Konventamt; Gedächtnismesse für Lebende und Verstorbene der Familien Kaufmann und Förg

### **Freitag, 14. August 2020: hl. Maximilian Kolbe, Ordenspriester und Märtyrer**

- 7.00 Uhr **Jahrtag für Klara Weger geb. Thaler**; Gedächtnismesse für Johann Stampfl  
8.15 Uhr Konventamt; **Jahrtag für Franz und Fanny Torggler**

### **Samstag, 15. August 2020: HOCHFEST MARIÄ AUFNAHME IN DEN HIMMEL**

- 7.00 Uhr Jahrtag für Anna Steffi Wieser**; Gedächtnismesse für Johann Messner; für Barbara und Alois Thurner (**Kräutersegnung**)  
**9.00 Uhr Festgottesdienst für die Pfarrgemeinde mit Kräutersegnung**  
**11.00 Uhr italienische Messe**  
**16.30 Uhr italienische Abendmesse**

### **Sonntag, 16. August 2020: 20. SONNTAG IM JAHRESKREIS**

- 7.00 Uhr Rochusmesse für die Sebastianibruderschaft; Jahrtag für Vinzenz Innerebner und Maria Innerebner geb. Schrott; für Lenz Oberrauch**; Gedächtnismesse für Rosl Riegler  
**9.00 Uhr Pfarrmesse**  
**11.00 Uhr italienische Messe**  
**18.00 Uhr Vesper**

# GOTTESDIENSTE

## Montag, 17. August 2020

- 7.00 Uhr Heilige Messe  
8.15 Uhr Konventamt; **Jahrtag für Hans Dietl und Michael Mahlknecht; für Günther Facchinelli**

## Dienstag, 18. August 2020

- 7.00 Uhr **Jahrtag für Anna, Alois und Luis Plattner, Kienaster**  
8.15 Uhr Konventamt; Gedächtnismesse für Waltraud Pichler geb. Pirchstaller

## Mittwoch, 19. August 2020: **hl. Bernhard Tolomei**, Abt und Ordensgründer; **hl. Johannes Eudes**, Priester und Ordensgründer

- 7.00 Uhr Gedächtnismesse für Lebende und Verstorbene der Familie Pircher, Mantsch; für Franz, Maria und Dora Pircher, Perele  
8.15 Uhr Konventamt

## Donnerstag, 20. August 2020: **hl. Bernhard**, Abt und Kirchenlehrer

- 7.00 Uhr **Jahrtag für Philipp Angelo**; Gedächtnismesse für Olga Patzleiner geb. Laner; für Hans Kaufmann  
8.15 Uhr Konventamt; Gedächtnismesse für Lebende und Verstorbene der Familien Ferdinand Gruber und Anton Widmair

## Freitag, 21. August 2020: **hl. Pius X.**, Papst

- 7.00 Uhr Gedächtnismesse für Franz und Rosa Egger geb. Mumelter; für Johann Stampfl  
8.15 Uhr Konventamt

## Samstag, 22. August 2020: **Gedenktag Maria Königin**

- 7.00 Uhr Gedächtnismesse für Alois und Luzia Gatscher und Sohn Alois  
8.15 Uhr Konventamt; Gedächtnismesse für Franz Goller und Eltern; für Martin Pichler  
16.30 Uhr Vesper  
**17.30 Uhr italienische Abendmesse**  
**19.00 Uhr Vorabendmesse; Jahrtag für Sebastian Unterkofler und Olly Unterkofler geb. Adang; für Josef Pircher; für Florian Rottensteiner**; Gedächtnismesse für Alois und Katharina Mair und verstorbene Angehörige; für Franz Unterkofler

## Sonntag, 23. August 2020: 21. SONNTAG IM JAHRESKREIS

- 7.00 Uhr Heilige Messe**; Gedächtnismesse für Rosa Viehweider geb. Plattner  
**9.00 Uhr Pfarrmesse**  
**11.00 Uhr italienische Messe**  
**18.00 Uhr Vesper**

# GOTTESDIENSTE

## Montag, 24. August 2020: FEST hl. Bartholomäus (Nathanael), Apostel

- 7.00 Uhr **Erntebittgottesdienst; Jahrtag für Maria Pichler, Unterwinklerhof;** Gedächtnismesse für Maria Dellago; Beatrix Untersulzner  
8.15 Uhr Konventamt

## Dienstag, 25. August 2020: hl. Ludwig IX., König von Frankreich; hl. Josef von Calasanza, Priester und Ordensgründer

- 7.00 Uhr **Jahrtag für Gottfried Hört;** Gedächtnismesse für Lebende und Verstorbene der Familie Amplatz  
8.15 Uhr Konventamt; Gedächtnismesse für Ferdinand Springeth

## Mittwoch, 26. August 2020

- 7.00 Uhr **Jahrtag für Johanna Tutzer geb. Höller und Sohn Paul;** Gedächtnismesse für Verena, Franz und Luise Komiss  
8.15 Uhr Konventamt

## Donnerstag, 27. August 2020: hl. Monika, Mutter des Augustinus

- 7.00 Uhr Heilige Messe  
8.15 Uhr Konventamt; Gedächtnismesse für Lebende und Verstorbene der Familie Luis Pichler, Giulay; für Albert Moser

## Freitag, 28. August 2020: HOCHFEST hl. Augustinus, Bischof und Kirchenlehrer, Pfarr- und Kirchenpatron

- 7.00 Uhr Gedächtnismesse für Heinrich Pichler und Eltern; für Johann Stampfl  
8.15 Uhr Konventamt

## Samstag, 29. August 2020: Gedenktag der Enthauptung Johannes des Täufers

- 7.00 Uhr **Jahrtag für Hans Mumelter und Eltern Heinrich und Maria, Perl im Dorf**  
8.15 Uhr Konventamt  
16.30 Uhr Vesper

### **17.30 Uhr italienische Abendmesse**

- 19.00 Uhr Vorabendmesse; Jahrtag für Christa Oberrauch; für Heini Oberrauch und Familie, Moritzing;** Gedächtnismesse für Emil Ausserer

## Sonntag, 30. August 2020: 22. SONNTAG IM JAHRESKREIS

- 7.00 Uhr Heilige Messe; Jahrtag für Martha Stillhard**  
**9.00 Uhr Pfarrmesse**  
**11.00 Uhr italienische Messe**  
**18.00 Uhr Vesper**